

MERRY CRISIS AND HAPPY AUSTERITY...

Le 19 décembre 2014, à l'occasion du Sommet européen, la société civile belge et de plusieurs autres pays d'Europe a encerclé le quartier européen à l'initiative de l'Alliance D19-20 (www.d19-20.be). C'est suite à un appel des agriculteurs lancé en juin 2013 aux citoyens, consommateurs, entrepreneurs, employés, associations, ouvriers, indépendants, chômeurs, fonctionnaires dans le but de se regrouper que s'est créée l'Alliance. S'entame alors un combat contre les politiques européennes d'austérité.

Les banques ont gaspillé des milliards d'euros en prenant des risques inconsidérés au profit d'une minorité. En renflouant leurs caisses, les états nous ont tous entraînés dans une crise profonde. En conséquence, nos parlements veulent nous contraindre à subir une politique d'austérité permanente afin de maintenir, voire accroître, les profits d'une petite minorité. De plus, toujours dans la sacro-sainte logique de croissance et de compétitivité, l'Union Européenne



persiste à croire que la seule issue est de conclure un accord de libre-échange avec les Etats-Unis qui portera le doux nom de Grand Marché Transatlantique (TTIP – Transatlantic trade and investment partnership), négocié depuis juillet 2013. La Commission européenne vient d'ailleurs de clôturer le même type de traité avec le Canada (le CETA), ainsi que des Accords de partenariat économique (APE) avec plusieurs pays africains. Ces accords sont négociés en secret, mettant soigneusement de côté les instances élues et la population en général. En revanche, la Commission européenne convie les lobbies à participer activement à leur élaboration... (Plus d'infos sur le Traité Transatlantique et ses impacts: <https://www.youtube.com/watch?v=Y4OQeekSD6s>)

Quinoa, avec le CADTM (Comité pour l'annulation de la dette du Tiers-Monde – www.cadtm.org), est membre de l'Alliance D19-20 et nous nous battons aux côtés des autres acteurs de la société civile contre les traités de libre-échange et les programmes d'austérité. Ce sont les deux ingrédients d'une recette dont l'objectif est d'approfondir le pouvoir des multinationales en détruisant les acquis sociaux et en facilitant l'exploitation des hommes, des femmes et de la nature. Le 19 décembre dernier, en parallèle à la grande manifestation citoyenne qui se tenait autour du quartier, Les activistes de Quinoa et du CADTM ont pris pour cible les bâtiments de la Commission européenne et du futur Conseil européen pour y déployer deux grandes banderoles dénonçant les politiques odieuses en préparation. (<http://cadtm.org/2-banderolles-deployees-sur-les>)

Avant cela, le 29 novembre, Quinoa s'était également mobilisé lors d'une action citoyenne sous forme de flashmob dans le centre commercial (City 2) afin d'attirer l'attention des consommateurs sur le TTIP et ses conséquences. (http://www.rtbf.be/info/societe/detail_bruelles-un-flashmob-pour-protester-contre-le-ttip?id=8479373)

MERRY CRISIS AND HAPPY AUSTERITY...

El 19 de noviembre 2014, con motivo del Cumbre europeo, la sociedad civil belga y de otros países de Europa, parte de la Alianza D19-20 (www.d19-20.be) ha rodeado el barrio europeo. Esta alianza se inició después de una llamada de los campesinos belga, lanzada en junio 2013 a los ciudadanos, consumidores, empresarios, empleados, asociación, obreros, independientes, sin empleos, funcionarios para que se junten. De allí se inició una lucha contra de las políticas europeas de austeridad.

Los bancos gastaron miles millones de euros tomando riesgos locos para aprovechar a una minoridad. Reflotando sus cajas, los estados nos han llevado en una profunda crisis. De hecho, nuestros parlamentos quieren obligarnos a sufrir una política de austeridad permanente para mantener y hacer crecer los beneficios de una minoridad. También, con lo lógica de crecimiento económico y de competitividad, la unión europea sigue pensando que la única salida será de concluir un tratado de libre comercio con los estados unidos, llamado Gran Mercado Transatlántico (TTIP – Transatlantic trade and investment partnership). Negocian ese tratado desde julio 2013. La comisión europea acaba de terminar el mismo tipo de acuerdo con el Canada (CETA), y también acuerdos económicos (APE) con algunos países africanos. Estos acuerdos se negocian en secreto, poniendo al lado las instancias elegidas y la población en general. Al reverse, la Comisión europea invita los Lobbies a participar activamente en su elaboración. (Más informaciones en cuanto del tratado y sus impactos: <https://www.youtube.com/watch?v=Y4OQeekSD6s>)



Quinoa como el CADTM (otra ONG belga) (Comité para la anulación de la deuda del tercer mundo – www.cadtm.org), es miembro de la Alianza D19-20 y peleamos al lado de otros actores de la sociedad civiles contra los tratados de libre comercios y los programas de austeridad (PAS). Esos son 2 ingredientes de una receta cuyo objetivo es profundizar el poder de las transnacionales a través de la destrucción de nos derechos sociales y facilitando la explotación de los hombres, de las mujeres y de la naturaleza. El 19 diciembre, paralelamente a una grande marcha ciudadana que se llevaba alrededor del barrio europeo, los activistas de Quinoa y del CADTM se atacaron a los edificios de la Comisión europea y del futuro Consejo europeo para poner dos grandes banderolas denunciando las políticas odiosas que se preparan. (<http://cadtm.org/2-banderolas-deployees-sur-les>)

Antes de eso, el 29 de noviembre, Quinoa había hecho otra movilización a través de una acción directa de tipo « flashmob » en un centro comercial (City 2) para llamar la atención de los consumidores en cuanto del TTIP y sus consecuencias.

http://www.rtb.be/info/societe/detail_bruzelles-un-flashmob-pour-protester-contre-le-ttip?id=8479373)

HAPPY CRISIS AND MERRY AUSTERITY!

Last December 19, at the European Summit, Belgian civil society and several other European countries surrounded the European district at the initiative of the Alliance D19-20 (www.d19-20.be). The Alliance was created after the farmers' call launched in June 2013 to citizens, consumers, entrepreneurs, employees, associations, workers, unemployed, officials in order to bring everyone together. Then a fight against European austerity policies could really start.

Banks have squandered billions of euros by taking unnecessary risks for the benefit of a minority. By bailing out their banks, all states have led us into a deep crisis. As a result, our parliaments want to force us to suffer permanent austerity policy to maintain or even increase the profits of a small minority. Moreover, still in the sacrosanct logic of growth and competitiveness, the European Union continues to believe that the only way out is to conclude a free trade agreement with the United States named TTIP (Transatlantic trade and investment partnership), negotiated since July 2013. The European Commission has also just agreed on the same type of treaty with Canada (CETA) and the Economic Partnership Agreements with several African countries. These agreements are negotiated in secret, carefully putting aside the elected bodies and the population. However, the European Commission is inviting lobbies to actively participate in their negotiations ... (More info about the Transatlantic Treaty and its impacts: <https://www.youtube.com/watch?v=Y4OQeekSD6s>)

Quinoa, with the CADTM (Committee for the Abolition of Third World debt - www.cadtm.org), are members of the Alliance D19-20 and we fight together with other actors of civil society against free trade treaties and austerity programs. These are the two ingredients of a recipe that aims to deepen the corporate power by destroying the social gains and facilitating the exploitation of men, women and nature. Last December 19, alongside a large demonstration which took place around the neighborhood, Quinoa and CADTM activists have targeted the buildings of the European Commission and the future European Council to deploy two large banners denouncing the odious policies that are being prepared...(see our pictures and video: <http://cadtm.org/2-banderoles-deployees-sur-les>) Before that, on 29 November, Quinoa was also mobilized in a citizen action (flashmob) in the City 2 shopping center to attract the attention of consumers on the TTIP and its consequences. (http://www.rtbef.be/info/societe/detail_bruelles-un-flashmob-pour-protester-contre-le-ttip?id=8479373).

